

**xfinity COMCAST**

# 家居 + 商業

HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服務，立即申請及查詢**免費安裝**詳情，更可享**熱點(Hot Spot)**使用權。



促銷活動

100 Mbps 高速上網 **\$34<sup>99</sup>** /mo. for 12 months

中文熱線: 832-282-2882

**分類廣告 D1**  
SOUTHERN NEWS GROUP  
美南新聞報業電視傳媒集團總社

全美國最大華裔獨立多媒體集團。報業、電視、網頁、移動傳媒  
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper - Television - Yellowpages - Design

E-Newspaper: [www.scdaily.com](http://www.scdaily.com)  
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com)

T02-AJA COMMUNICATION(COMCAST) 古嘉敏2467C\_16  
微信號: AD7133021553  
9月4日 星期五

美南新聞網站  
[www.scdaily.com](http://www.scdaily.com)

美南日報  
Southern Daily News  
[www.scdaily.com](http://www.scdaily.com)

美南國際貿易中心  
International Trade Center  
[www.itchouston.org](http://www.itchouston.org)

美南國際電視網  
Southern Television

美南印刷廠  
U.S.A. Printing  
[www.scdaily.com](http://www.scdaily.com)

休士頓黃頁  
Houston Chinese Yellow Pages  
[www.scdaily.com](http://www.scdaily.com)

休士頓旅遊指南  
Houston Travel Guide

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。
- ※English title: 12 letter ※English content: 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。

## 美南新聞刊登 注意事項



- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期/ CVV 號/ZIP code Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間：星期一至五 3:00pm, 平時/周六日請微信: AD7133021553 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

 餐館請人 Restaurant Hiring	 餐館租售 Restaurant sale	 Home Service	 月子服務 Baby Center	 誠聘員工 Company Hiring	 房產經紀 Realtor	 W-2 報稅 報稅服務	 培訓班招生	 Gun License 申請帶槍執照	 牙齒保健 Dental Service
 Pest Control	 狗狗寵物美容 Pet Grooming	 省電節能 Energy Company	 駕駛學校 Driving School	 SECURITY NOTICE 監控系統 卡啦OK	 各種維修服務 Computer Service	 機場接送 Transportation	 搬運服務 Moving Service	 Massage Store SPA / Salon 按摩店, 美容美甲店	 床墊專賣 Mattress for sale
 修理業務 Remodeling	 庭園美化 Gardening	 通水管 排污 水務	 玻璃門窗專家 Door/Window Glass	 泳池維護 Swimming Pool Maintenance	 地板銷售安裝 Flooring Service	 地毯清潔 Carpet cleaning	 車房門專家 Garage Service	 車輛買賣修理 Sale & Repair	

 餐館請人 Restaurant Hiring	<b>*糖城中餐館</b> ●半工炒鍋 ●廚房幫手 ●前台收銀: 全半工可 意者請電洽: <b>281-759-0775</b>	<b>*餐館請人</b> 離中國城15分鐘車程 糖城 堂吃外賣 請●接電話一名 ●炒鍋一名 ●聯繫電話: <b>832-277-2317</b>	<b>*外賣店請人</b> 餐館位290 Cypress 誠請 ●炒鍋一位 ●周末接電話一位 需英文流利, 需報稅 意者請電: <b>832-330-1775</b>	<b>*外賣店請人</b> 位290/Barker Cypress 誠請外送員(會打包) 半工或全工均可 ~~~小費好~~~ 意者請電或留言: <b>281-256-1100</b> <b>646-258-9818(C)</b>	<b>*貝城快餐店</b> 請包外賣, 略英文優先 每天\$100, 包吃包住, 離休士頓4個小時車程, 灰狗巴士從終點站到店 城終點站, 試工包車票。 <b>225-772-8584</b> <b>225-202-1157</b>	<b>Mall 內中餐</b> 快餐店 誠請 1. 經理助理: 55歲以下, 負責。 2. 前台工作人員。 意者電: <b>214-924-8009</b>	<b>*中餐館請人</b> 45南Fm518 & Hwy-3 誠請有經驗 ●炒鍋(全職) ●油鍋兼打雜(全職) 薪優, 有意者請電: <b>832-279-2632</b> <b>626-234-8872</b>
-------------------------------	---	--	---	---	---	--	---

**\*快樂小羊火鍋店(休士頓中國城)**  
誠聘 ●企檯 (全職/半職)  
會英文, 有身份,  
有經驗, 會越南語優先。  
意者請電: **713-975-0687**

**\*堂吃外賣 & "尋魚私烤" 二家店**  
位Humble, 近大機場, 已開放堂吃  
誠請有經驗夫妻工, 前面需要英文好的,  
做的好可以入股, 穩賺。  
工資面議。有意者請電: 陳先生  
**859-327-1938**  
**281-777-4528**

**餐館誠聘**  
位於Spring區  
靠近249旁, 誠請  
全工或半工企檯,  
炒鍋或打雜, 外送員  
有意者請電:  
**281-966-5342**

**薪優, 餐館請人**  
外賣店誠聘  
廚房炒鍋, Cashier  
909 Southmore Ave  
Pasadena, TX 77502  
有意者請電:  
**713-818-0335**

**中餐館請人**  
位6號/290, 美式中餐  
誠請全工接電話收銀  
全工企台, 全工打雜,  
半工炒鍋和外送員  
各一名。需報稅。  
~以上不包住宿~請電:  
**713-213-0086**  
**832-593-6688**

**分類廣告**

**日餐請人**  
Restaurant Hiring

**\*奧斯汀中日餐館, 新優誠聘**  
●熟手炒鍋師傅(Cook)  
●熟手油鍋 (Fryer)  
●Sushi Chef 壽司師傅  
●Kitchen Helper 幫廚  
~~~ 住宿環境佳, 交通方便~~~  
有意者請電: **512-639-9599**

**\*高級日餐誠請**  
Restaurant Manager: 須有餐廳管理經驗  
Server: 小費好!  
另請 Host: 時薪。  
近 Galleria, 全工半工皆可, 必需英文好。  
有意者請電: **832-350-1571**

**Lake Charles 路州全日餐**  
誠請 壽司師傅, 學徒  
廚房師傅, 油鍋, 打雜, 全工企檯。  
~~ 包吃包住 ~~  
意者請電: **832-605-2131**

**日餐高薪誠聘**  
位Cypress, 誠請  
●熟手企檯: 全工或半工均可  
●熟手鐵板師傅  
有意者請電:  
**832-398-2383**  
**832-653-3111**

**\*Katy 鐵板日餐**  
急聘經驗企台  
好區, 忙店, 小費好  
請電: 姚  
**618-699-1155**

**高級日本餐館誠請**  
●有經驗全工壽司師傅  
●有經驗全工企檯 及帶位  
以上需工卡。有年假。意者請親臨:  
6345 Westheimer, Houston, TX 77057  
或電: **713-781-6300**

**路州日餐, 高薪**  
離休士頓2小時車程, 包食宿。  
高薪聘請 油鍋, 壽司, 鐵板,  
企台, 洗碗, 打雜。  
以上無需經驗, 可培訓。午休2小時。  
●另請住家保姆, 帶3歲小孩。  
請電: **337-764-7736**

**壽司餐館請人**  
Restaurant Hiring

**\*超市壽司吧誠徵**  
壽司師傅和助手: 有責任心者、男女不拘  
提供住宿, 需報稅。  
請傳簡訊至: **832-401-9179**  
地點在: New Caney, TX 77365  
在高速公路59N上, 離中國城約45分鐘路程

**2021 年 Houston 黃頁**  
**Free Listing**  
免費刊登商家電話地址  
增加, 修改, 刪除  
請電: **281-498-4310**  
微信: **AD7133021553**  
Email: [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com)

**美南網站**

**美南電子報**

**香港超級市場**  
**HONG KONG**  
FOOD MARKET

**HONG KONG CITY MALL**  
MALL LỚN NHẤT CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI HOUSTON

**本周特價 Special Big Sale This Week !!!**  
On Sale 09/03/2020 - 09/08/2020

HK4: 11205 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072  
Phone: 281-575-7886

HK2: 10909 Scarsdale, Houston, TX 77089  
Phone: 281-484-6100

HK3: 13400 Veterans Memorial, Houston, TX 77014  
Phone: 281-537-5280

HK5: 9820 Gulf Freeway, Houston, TX 77034  
Phone: 832-804-7273

**新鮮**

|                     |                  |                   |                 |                 |                    |                    |                  |                  |                  |                   |                      |                  |                      |
|---------------------|------------------|-------------------|-----------------|-----------------|--------------------|--------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------|----------------------|------------------|----------------------|
| \$1.79/Bottle<br>魚露 | \$0.89/Ea<br>朝鮮薊 | \$0.39/Lb<br>洋蔥   | \$1.99/Lb<br>山藥 | \$1.49/Lb<br>黃瓜 | \$0.99/Lb<br>牛骨    | \$3.99/Lb<br>竹筍    | \$1.99/Ea<br>石榴  | \$0.69/Lb<br>芋頭  | \$4.99/Lb<br>牛小排 | \$14.99/Pc<br>椰子水 | \$2.99/Pc<br>鹹鴨蛋     | \$2.99/Lb<br>荔枝  | \$0.89/Lb<br>香瓜      |
| \$1.59/Ea<br>西瓜     | \$0.79/Lb<br>西紅柿 | \$17.99/Box<br>椰子 | \$1.59/Lb<br>冬棗 | \$2.89/Ea<br>奶酪 | \$6.99/Lb<br>毛葉番荔枝 | \$28.00/Bag<br>乾洋蔥 | \$1.99/Lb<br>豬里脊 | \$1.99/Lb<br>豬肩膀 | \$0.69/Lb<br>大白菜 | \$3.99/Pc<br>長壽麵  | \$2.99/Pc<br>紅尾鯛魚刺全罐 | \$0.79/Lb<br>綠芒果 | \$9.99/Bag<br>咖啡買大贈小 |

**The Best Asian Grocery Store in Houston, TX**



## 2021 年 Houston 黃頁

免費刊登商家電話地址

請電: 281-498-4310 微信: AD7133021553

Email: [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com)

## Free Listing

增加, 修改, 刪除



**200**  
餐館租售  
Restaurant for sale

**200**  
餐館租售  
Restaurant for sale

**200**  
餐館租售  
Restaurant for sale

**200**  
餐館租售  
Restaurant for sale

**\*賺錢餐館出售**  
疫情期間生意六萬有多,  
有意出售. 意者請電:  
**210-396-0650**  
餐館在聖安東尼奧, 競爭極小。

**\*中餐堂吃外賣店**  
位於 Spring HEB 商場, 1980 呎,  
租金 \$5083, 包(水費, 物業, 雜費)  
適合家庭經營. 創業最佳機會.  
非誠勿擾. 意者請電:  
**713-296-0600**

**\*賺錢中餐館轉讓**  
位 Katy 好區,  
外賣量大, 生意好, 設備齊  
有意者請電: 德州地產公司  
Agent - Nicole Xi  
**832-768-2679**

**\*餐館急讓**  
堂吃外賣店, 1800 呎  
位於 Westheimer/Kirkwood 附近  
客源多, 一周營業六天. 出價即讓  
有意者請電: **281-781-6900**

**\*糖城中餐館出售**  
位超市旁, 地點好  
新設備齊全, 租金便宜  
1500 呎,  
意者請電: **832-833-5201**

**\*賺錢餐館便宜轉讓**  
位 Katy 好區, 20 多年老店,  
生意好, 設備齊全,  
有意者請電:  
**832-638-8678**

中國城黃金廣場僅有小店面出租  
緊臨 H-Mart 及香港海味城, 地點極佳,  
人流多, 大停車場, 交通方便,  
9968 Bellaire #250B Houston, TX 77036  
**950 呎**, 已裝修 廁所, 空調, 磁磚地.  
沒有使用限制, 可做及經營任何行業  
歡迎看店鋪. 意者請電: 林太太  
**713-385-1188**

**\*堂吃外賣餐館便宜出售**  
位 Hwy-6 / 10 號公路  
新張一年新餐館, 1800 呎, 租金便宜  
因東主有他業, 便宜出售.  
意者請電: **832-229-6421**  
●另請炒鍋: 會越南文者優先

**Restaurant For Sale**  
**旺鋪出租**

**\*旺鋪出租: 請電: 281-762-2463**  
位於 Bellaire 上, 近中國城  
2700 呎, 上下二層, 停車方便,  
適合做寫字樓, 辦公室, 診所...  
等其它各行各業



**壽司店出售**  
**100**  
Sushi Bar for sale

**壽司店出售**  
**100**  
Sushi Bar for sale

**\*壽司 Bar 出讓**  
阿肯色州老美超市內  
壽司 Bar 出讓,  
月營業額 3 萬 5, 因東主遷往外州出售  
適合家庭經營.  
有意者請電: **501-701-9925**

**壽司店出售**  
**100**  
Sushi Bar for sale

**壽司店出售**  
**100**  
Sushi Bar for sale

**\*大型連鎖超市 Sushi Bar 轉讓**  
4% less franchise fee than other store  
(加盟費用比其他店低 4%)  
生意穩定, 設備齊全, 超大工作台  
和獨立的使用空間, 地點好  
(近中國城, 周邊都是公司和公寓).  
有意者請短信諮詢, 非誠勿擾!  
**218-228-2310**

**別猶豫, 別錯過歲月**  
**千里姻緣**  
一線牽  
登廣告專線: **281-983-8151**

**\*美國男公民徵婚**  
1981 年出生, 現在居住大休斯頓,  
本人身體健康, 正常工作, 有車有房,  
尋 35 歲以下, 未婚或離異無子女的女性,  
以結婚為前提. 先友後婚, 非誠勿擾.  
請電: **832-943-2628**

**別猶豫, 別錯過歲月**  
**千里姻緣**  
一線牽  
登廣告專線: **281-983-8151**

**\*女士 征婚**  
1976 出生, 清秀居家型,  
朝九晚五工作, 公民身份.  
尋 53 歲以下, 身體健康, 誠信, 有擔當,  
有意向組建家庭, 常駐大休斯頓地區的  
有緣單身男士.  
請電/短信: **832-665-6001**

**別猶豫, 別錯過歲月**  
**千里姻緣**  
一線牽  
登廣告專線: **281-983-8151**

**\*台灣人美國男公民徵婚**  
誠尋女性為結婚對象  
年齡 50 歲以下, 可先友後婚.  
限住大休斯地區.  
如有興趣者, 請來電或短訊  
**713-569-0808**

**TIGER Lab**  
**太閤** 网络技术学校  
招生! 招生!

**IT 培訓找 TIGER**  
多樣課程火熱招生中  
網絡架構師課程  
JAVA 工程師課程

**1000**  
英文班招生  
Registration

**教授英文 & 西班牙文**  
本地美國人, 資深英語家庭教師, 教授日常美式  
會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.  
\*\*\* 協助通過公民考試及移民局面試 \*\*\*  
skype: david.b.browning / Wechat: Teresina1only  
**832-788-3383 281-587-6912** 布朗寧  
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096  
<http://davidbrowning.trustab.org>

**德州帶槍執照**  
中國城軍火庫  
可在全美 38 州攜帶  
全課程半天完成 \$100  
(外州駕照可申請)  
各式槍枝買賣/交換  
9896 Bellaire #G1  
(黃金廣場內)  
**281-236-4723**

**培訓班招生**

PYTHON 自動化運維/全棧開發  
LINUX 零基礎班/高級班/架構師班/  
針對疫情, 新型課程模式, 學費親民  
請聯系: **832-938-8888 Kevin**

**公民入籍考試輔導班 保證通過**  
\* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導  
\* 提供最新入籍考試基本試題, 模擬考題, 仿真練習, 讓您 100% 通過  
\* VIP 級別輔導, 時間靈活, 循環輔導, 依照學員的基礎量身定制  
\* 面試由專業律師陪同  
歡迎電話諮詢: **713-815-5011 / 832-279-7772**  
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

**24 時刊登廣告**  
請用微信連絡  
**AD7133021553**

**1000**  
駕駛學校  
Driving School

**美南駕校**  
疫情期間有中文網絡筆試課, 取消罰單課, 保證證書。  
美南駕校是官方指定考點, 天天有路考。旅遊簽證等各種簽證  
可以考駕照。青少年班隨時上課。  
●成人筆試班: 周二, 六 10am-4pm  
●取消罰單安全班: 周二, 六有課  
**7001 Corporate Dr #203 832-277-7226 王教練**

**1000**  
駕駛學校  
Driving School

**DPS 指定 王朝駕校 路考第三考場**  
DPS 路試考官, 全權下放至百利駕校的教練考路試,  
在本校一天可完成筆試, 取得 permit 後可安排路考, 不用排隊等 30 天  
筆試班: 每星期一至六上課, 務必預約。  
路考班: 務必預約。 考路試, 務必預約。  
安全班: 隨時開課。 開課, 務必預約。  
電話: **832-633-5555 周師傅 832-983-9509 Tom 發哥**

**800**  
狗狗寵物美容  
Pet Grooming

**JuJu's 寵物美容**  
美國專業資格認證  
手工剪毛, 寵物託管 \$20  
精心照顧, 收費合理  
近 Richmond/休斯頓  
**281-818-8809**  
**281-496-7878**  
12624 Briar Forest

**培訓班招生**

**HFE 正規專業按摩學校招生**  
英文: **713-528-2097** 中文: **832-231-5279**  
地址: **4141 Southwest Fwy #510**  
Houston, TX 77027  
●德州立案 500 小時按摩課程培訓(MS0098)  
●新開全期 2 個半月長課程。  
●有專業按摩執照老師, 中英文授課。  
●學費有優惠, 不另收額外費用。  
●聯邦按摩考試 MBLEX 衝刺班。  
●聯邦按摩考試通過率高達 100%  
●按摩執照更新班。  
●按摩英文課程(免費)  
●9月2020年, 開新班, (每2個月開新班)  
白班: 9am-2pm  
晚班: 5pm-10pm  
●[www.HFEmassageschool.com](http://www.HFEmassageschool.com)

**申請失業金**

**失失業金補助金申請服務**  
\* 幫申請德州和聯邦政府的失業金加補助金。  
\* 幫沒有申請成功或至今毫無結果的人做申請  
及追討以前的金額。  
我經驗豐富, 成功率高, 申請成功錢到你手後  
才按比例提成收費, 不成功分文不收。  
歡迎電話或短信或加微信諮詢:  
**818-869-4996**

**省電節能**  
Energy Company

**\*德州便宜電力直銷 0.058**  
疫情優惠價 - 住宅 0.058/per kWh  
另有商業服務。  
免費轉電, 售後服務佳, 中英服務。  
請電: 露絲姐 **281-798-0868**

**800 汽車保養修理**  
Auto Repair

**SDA 源動力修車廠 9pm-6pm**  
舒適環境, 專業技術, 合理價格, 成就你我的信賴  
車輛保養換油, 診斷維修, 鍍金噴漆, 技術諮詢  
二手買賣, 道路救援, 保險理賠  
車況免費檢查. 年檢 \$25.5  
普通機油 4缸 \$19.99, 6缸 \$25.99, 8缸 \$32.99  
合成油: 4缸 \$35, 6缸 \$45, 8缸 \$55  
電話: **346-901-0222 832-230-8294**  
6116 S. Dairy Ashford # A Houston, TX 77072

**FOR SALE**  
車輛買賣  
Car for sale

**專收購舊車壞車**  
舊、壞車  
動或不動  
一律高價收購  
中英粵越。電話:  
**713-482-9267**

**FOR SALE**  
車輛買賣  
Car for sale

**休士頓上門現金收購買賣二手車**  
●現金收購舊車、碰撞車  
高於 Trade in 20%  
●另有大量二手車轉讓  
網址: [westsidemotors2.com](http://westsidemotors2.com)  
請電中文/粵語: **832-774-1423**

**800 汽車保養修理**  
Auto Repair

**李氏修車行/汽車買賣**  
換機油 \$18.99 年檢 \$25 "銀金部" 多有折扣  
專修本國車, 進口車, 引擎系統, 剎車系統, 變速器, 電路  
鍍金噴漆, 修理 代辦一切保險理賠, 24 小時拖車服務。  
**Lee Enterprises Complete Auto Repair**  
11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 / Kirkwood  
電: **281-575-7221** (中英越) 手機: **832-622-7134**  
6 天營業 週一至週六: 9 點~6 點

**FOR SALE**  
車輛買賣  
Car for sale

**誠信本田 Honda 車經紀人**  
Gillman Honda @ 59/8 號  
德州庫存和銷量第一, 價格最好  
讓您 省錢+省心+放心  
賣新車和舊車, 舊車換新亦可  
電或短信: 付先生  
**281-650-6136**

**800 機場接送**  
Transportation

**北夏接送服務**  
機場, 碼頭, 一切接送  
誠信可靠, 安全準時。  
保證最低價. 有 4 人 7 人座服務  
**832-382-5645**

**美南日報全新網站**  
**www.scdaily.com**











**地板銷售安裝**  
  
**Flooring Service**

**敦煌地板**  
地板**\$1.89/呎** &up  
地毯、磁磚、花崗石  
內外油漆, 廚浴更新  
**832-353-6900**  
9889 Bellaire #B-24-C  
(大中華超市旁邊)

**700 庭園美化**  
  
**Gardening**

**木水石電全能**  
執照#LI 0019006  
花草自動灑水系統,  
軟水器,淨水器,籬笆,涼亭,魚池,地板,磁磚,電路,水路,招倒垃圾、餘泥及以上各種維修,國粵  
**832-818-3185**吳

**Foundation 專業地基修理**  


**福美地基修理**  
公司.F&M Foundation  
會榮獲休斯頓  
最佳品質信任獎  
15年經驗,免費估價,  
終身保修,  
終身轉讓保修權。  
**832-858-4838**

**泳池維護**  
  
**Swimming Pool Maintenance**

**游泳池專業服務**  
1.免費諮詢、指導。  
2.日常維護包藥品。  
3.綠池變藍酸洗泳池。  
4.設備安裝維修.電話  
**832-248-2100**  
**713-306-6398**

**殺蟲專家**  
  
**Pest Control**

**CLASSY 殺蟲專家**  
**Classy Pest Control** 提供專業的殺蟲服務  
包括住家及商業地區,  
讓您擺脫蟻/螞蟥/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾  
本公司提供**免費**的估價。  
34年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務。  
電話(英): **281-437-4329, 713-516-1747**  
(中文): **346-252-9893**

**省電節能**  
  
**Energy Company**

**聯邦Tax獎勵金**  
**真正免費Free**  
免費商業住家屋頂(修補,全新換)  
太陽能節省電費50%-95%  
**832-888-2296**

**美南日報全新網站**  
**www.scdaily.com**

**屋頂,外牆**  
  
**Roofing & Siding**

**屋頂專家/木工**  
屋頂隔熱,節省能源  
翻新、補漏各種屋頂,疑難雜症。  
修理各種水管,內外油漆,  
保證質量,免費評估。  
**832-606-7170** 韓

**屋頂,外牆**  
  
**Roofing & Siding**

**正翔屋頂/裝修**  
專業住家,屋頂換新  
房屋翻修,廚浴改建  
商業住家,水電維修  
內外油漆,籬笆車道  
灑水系統,經驗豐富  
**832-998-5898**  
王(國/台語)

**玻璃門窗專家**  
  
**Door/Window Glass**

**PN Pro Glasses 門窗公司**  
品質保證+安全保證+價格便宜保證  
**Commercial & Residential** 商業/住宅  
**Shower Door, Window Glass**  
**Mirror Wall, Furniture Glass**  
浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃  
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃  
請英文/越語: **346-561-2430**

**房屋理賠**  
  
**Claims Service**

**美國房屋理賠服務**  
十年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴  
風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水,  
火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的  
賠償.拿不到賠付免任何費用,保證施工質量。  
免費諮詢電話:**713-732-8802**中文  
**832-683-8753**英文

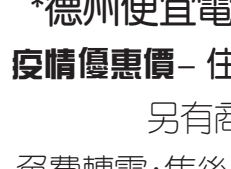
**房屋理賠**  
  
**Claims Service**

**屋頂專家風災冰雹索賠專家**  
26年經驗,價格合理  
修補翻新各種屋頂  
大小工程,質量保證  
免費估價. Min Park  
**832-202-8432**

**籬笆 Fence**  
  
專業籬笆圍牆  
專業維修, 重建, 新建,  
各型籬笆, 泥土, 圍欄,  
圍牆. 價格優惠,  
10年質量保證,  
完工後滿意付款,  
全市最低價, 150元起。  
**832-969-5083**李

**專業砍樹服務**  
  
**700**

**專業砍樹**  
華人經營,專業砍樹,  
修理樹枝,挖樹根,栽花,  
種樹,鋪草皮.各種場地  
清理,修建籬笆圍牆,  
清理水槽,清垃圾,排後院  
積水. 搬家及雜活。  
\*全市最低價100元起\*  
**832-969-5083**李

**省電節能**  
  
**Energy Company**

**\*德州便宜電力直銷 0.058**  
疫情優惠價-住宅0.058/per kWh  
另有商業服務。  
免費轉電,售後服務佳,中英服務。  
請電: 露絲姐 **281-798-0868**

**爽快水管專業**  
專通下水道, 儀器檢查, 漏水堵水。  
修換: 全屋來水管, 去水管, 水錶漏水。  
按裝: 熱水器, 水龍頭, 馬桶, 浴缸, 打碎機。  
7/24 **832-600-6300** 劉  
通粵/國/英/墨西哥

**通水管 排污**  
  
**通水管 排污**

**龍運疏通**  
廚房及廁所漏水疏通  
水龍頭,噴頭,破碎機  
按裝. 經驗豐富,  
價格最低(政府執照)  
陸先生(中文). 請電:  
**281-818-6524**

**通水管 排污**  
  
**通水管 排污**

**專精上下水**  
**346-276-5578**王  
●上水管: 跑、冒、  
滴、漏,修理更換;  
●下水管: 堵塞疏通,  
●更換維修廚房,衛生間  
設備,熱水器等.....  
質量保證,價格合理。

**下水道專家**  
\$65起.高科技  
迅速為你解決  
●地下水道堵塞  
●漏水、等難題  
德州大師級執照  
電話 **832-708-8688**  
短信 **832-929-2771**

**小潔水管公司**  
**832-722-2099**  
德州 Master 執照 40172  
商業/住宅:煤氣管·煤氣  
開通與年檢, 水管油井,  
水錶, 下水道, 通堵,  
各類熱水器過濾水器等  
水管系列安裝維修工程  
城市申報報檢。

**頂好排污**  
德州執照 TCEQ24431  
抽餐館油井,  
洗衣店水井,  
高效強力疏通下水道,  
經驗豐富,不通不收費。  
**832-462-3832**  
**832-462-4011**

**水務 電器**  
  
**Plumbing Service**

**Long's 專業修理**  
多年經驗 Sears 專業技  
師, 專門維修各種  
家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱,  
製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃,  
熱水爐, 洗衣機, 乾衣機  
執照號碼: TACLA44251C  
質量保證. 電: 通英/粵語  
**713-505-7534**

**水 水 水**  
專修室內外各種漏水  
更換各種室內外  
水零件,  
房屋整體水管更換,  
修換熱水器。  
**713-429-2685**  
**702-888-5518**

**滿意水電**  
專精各種漏水, 閥門龍頭  
更換, 熱水器, 冰箱, 洗衣機  
各種家電維修, 增加排查  
線路, 更換電箱, 軟水淨水  
系統, 加裝各種照明燈,  
車庫門安裝維修  
曹 **832-576-6957**

**居家空調水電**  
洗衣烘乾, 熱水爐具  
冷暖空調, 抽風排氣  
水喉水槽, 滴漏堵塞  
開關插座, 生活電器  
住家餐館, 質優價低  
**832-290-8770**

**水電服務公司**  
執照電工. 經驗豐富.  
灑水系統, 家電維修,  
水電新建和修理,  
洗衣, 烘乾, 冰箱, 熱水爐  
打碎機, 下水道,  
**281-610-2068**

**誠信專業水電**  
專精上下水管道,  
漏水, 堵塞及疑難雜症.  
改移, 換新上下水管線,  
熱水器, 水龍頭, 浴缸,  
淋浴, 馬桶. ●維修改裝  
供電線路, 換電箱, 加改  
供電線路及電器設施  
**713-480-3646**

**電器**  
  
**Plumbing Electrical**

**專精各種漏水**  
舊屋水管換新,  
屋頂, 地下漏水  
修換熱水器  
**832-217-6958** 修  
**713-885-4818** 英

**700 冷暖電氣**  
  
**Electrical & AC Service**

**誠實專業冷氣**  
政府執照, 20年經驗  
專業安裝, 修理, 維護  
冷暖氣系統.  
價格合理, 質量保證.  
請電: **832-685-8888**

**專業冷暖氣**  
住宅/商業冷暖氣,  
冷凍, 冷藏設備維修  
安裝, 更換.  
質量保證, 價格合理.  
請電: 王師傅  
**346-276-5578**

**浩記冷暖氣維修**  
冷暖氣維修更換,  
商用 cooler, freezer,  
熱水爐器更換或維修  
請電: **832-759-4638**

**快速冷暖氣修理**  
專業修理安裝:  
中央, 分體, 窗式空調  
餐館制冷設備修理  
專門解決疑難問題  
保證質量, 價格公道  
請電: 黃先生  
**832-421-6698**

**陳氏專業冷氣**  
冷暖氣系統  
保養, 維修, 安裝,  
家電, 熱水爐.  
政府執照, 15年經驗  
請電: 陳(英粵國越)  
**281-236-2846**

**合歡冷暖氣**  
專業安裝, 維修, 保養  
冷暖氣系統  
維修水電(開關, 電路,  
電風扇, 馬桶, 熱水爐)  
價格合理, 質量保證  
電話: 劉先生  
**832-552-0155**

**精藝冷氣水電**  
冷暖工程, 家用電器  
廚浴設備, 修換水爐  
住宅商鋪, 節能空調  
漏水斷電, 急修急通  
請電: 蕭師傅  
**832-490-7988**

**冷暖電氣**  
  
**Electrical & AC**

**CORSICA 科西嘉 冷暖空調維修**  
放您的冷暖在我手上  
專業技工, 誠信服務,  
價格公道, 質量保證  
請電: **281-630-2721**

**大衛空調公司**  
修空調●修水電  
找大衛, 又快又好又便宜  
維修費一律80元(材料費除外)  
德州執照, 空調技師大衛  
**832-923-6578** (中文)  
**281-866-1073** (英文)

**萬家樂冷暖氣**  
政府執照 TACLB95906E 百萬保險  
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣  
維修保養, 配件更換, 水務電器, 專業誠信  
~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~  
**281-818-2990** 宛 (Wan)

**Chang Le Service 長樂 AC**  
安裝維修冷暖氣, 價格合理,  
保證質量, 服務快速.  
Please Contact: Jay Yu.  
請電: 于先生 **346-232-8970**  
**832-868-8071**

**德州執照星際冷暖氣**  
請認明德州 TACLB 執照, 20年經驗. 百萬保險  
●精修: 家電, 熱水爐, 冷凍設備. 保修十年.  
●代理美國名牌 Trane, Carrier, Goodman  
●加噴閣樓絕緣棉. 價格合理, 質量保證.  
台灣廖師傅 **713-857-1492**  
東北劉師傅 **832-552-0155**  
●誠請冷氣助手一名

**捷誠冷暖氣維修**  
安裝維修: 各種品牌家庭/商業冷暖氣  
精修: 餐館設備-冰櫃, 冰箱, 制冰機,  
速凍庫, 保鮮庫, 抓碼箱.  
質量保證. 收費合理, 服務快速.  
請電: **713-383-8689** Andy 國, 粵, 福州

**精準冷暖氣 & 冷凍公司**  
**AirTuner (各種品牌)**  
●住家及商業: 保養維修、更新。  
●德州執照 TACLA 80788C  
●高領保險: 價格公道  
\*\*任美國最大冷暖氣公司資深技工\*\*  
P.J. 陳: **832-367-1098**

**吉順冷暖氣公司**  
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣.  
精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路  
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品.  
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。  
**832-860-3388** 蒲繼忠

**都市冷氣冷凍集團**  
**713-518-4939**  
維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統  
抽風機, 熱水器, 洗乾衣機, 爐頭等. 水電煤  
服務第一, 持牌技師, TACLA28230C  
商業/住宅. 歡迎比較。

**車房門專家**  
  
**Garage Service**

**精修車庫門**  
開門電機及傳動, 彈簧更換及線路故障  
整門及部分更換。  
自動鐵門維修及故障排除。  
20年經驗, 最低收費。  
電: 陸先生 **281-827-5309**  
**832-734-6808**

**700 鐵工廠**  
  
**Iron Works**

**泰平鐵工廠**  
經營多年, 專修  
鐵門護欄, 碰撞銹蝕,  
餐館設備, 爐頭,  
工藝鐵門。  
金屬構件加工。  
www.taipingironworks.com  
**281-785-9895** 劉

**林記鐵工廠**  
專業定制各類防盜門窗  
精工電焊, 鋁, 不銹鋼  
修理翻新各類鐵件  
(鐵欄, 扶手, 樓梯等),  
多年經驗, 質量保證。  
**281-889-1086**  
**832-420-4376**

**范氏鐵工廠**  
防盜門窗, 自動大鐵門(保證大門不會變歪,  
歡迎團購, 便宜5%-10%)  
開門機修理, 鐵欄杆修理, 換新. 陽台扶手.  
出售鐵欄杆, 大門, 柱子等. 承接各種焊接,  
修理工作. 保證質量. 良好的接後服務。  
**713-598-8889** (中文) ●誠請電焊工

**車房門專家**  
  
**Garage Service**

**車房門專家**  
商業, 住家, 鐵門及鐵欄  
搖控車門器更換,  
彈簧維修線路安裝,  
品質保證, 免費估價。  
通國粵英語  
20年經驗, 7天日夜。  
**713-598-8118** (C)  
**713-777-7934** (H)

**SECURITY NOTICE**  
  
**安全監控系統**

**報警監控安裝**  
Alarm 專業安裝  
**\$19.95/月費**  
監控安裝每一路\$75起  
四路特價, 工廠直營,  
倉庫在 Harwin, 有  
安裝執照. B09382201  
電: **713-779-8788**

**SECURITY NOTICE**  
  
**安全監控系統**

**監控系統安裝**  
監控系統 4MP 超清  
帶 4x 鏡頭, 包安裝,  
一套\$700起, 無月費  
支持手機監控及回看  
請來電話諮詢:  
**832-310-7499**

**網站**  
  
**www**  
**設計制作推廣**  
Design Service

**中英文網站**  
設計制作推廣  
專業制作商務, 貿易,  
批發, 零售, 地產, 餐飲,  
旅行社, 等..  
各類專業中英文網站,  
並精通網路運營,  
和推廣快捷、高效。  
電: **832-620-0006**

**電腦維修**  
  
**Computer Service**

**電腦專家**  
電腦維修, IT 技術支持  
辦公室電話/網絡佈線, VoIP 電話服務  
商業高清監控安裝維修, 數碼 IP 4 百萬像素起  
POS 軟硬件, 保證最優惠價  
**Express Computer Solutions**  
Tel: **713-823-6863**  
**www.expresscs.net**

**美南網站**  


**床墊專賣**  
  
**Mattress for sale**

**床墊世界**  
腰酸背痛, 輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?  
還好有 30 多年老字號的床墊世界, 專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊。  
美國生產, 質量最優, 價格最平, 款式最新, 市內免費送貨。  
※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油煙機。  
請電: **713-777-1188**  
6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近 59, 離中國城 5 分鐘)  
**www.mattressworldhouston.com**









下载ItalkBB,即可观看

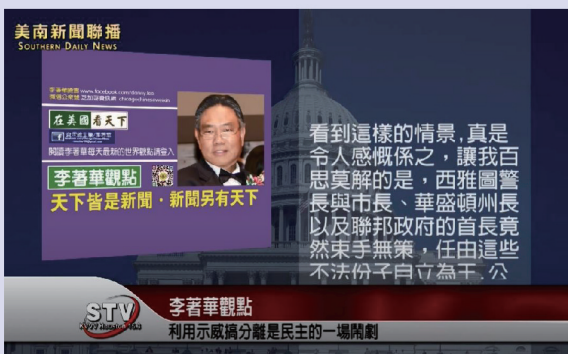


鎖定15.3

# 美南新聞連播

周一至周五晚上6:30分至7:00

美南国际电视周一至周五晚上6:30分至7点，特别推出的晚间直播新闻节目《美南新闻连播》，范围涵盖本地新闻、国际与美国新闻、中港台新闻，及时向您介绍国内外重大新闻事件，为您准备的丰富新闻资讯大餐



每晚6:30至7:00  
敬請準時收看

| Southern Television 15.3 |              |               |               |           |            |           | 2020年8月份 電視排播節目表 |             | 8/10/2020 - 8/16/2020 |             |             |
|--------------------------|--------------|---------------|---------------|-----------|------------|-----------|------------------|-------------|-----------------------|-------------|-------------|
| 節目名稱                     | MON          | TUE           | WED           | THU       | FRI        | SAT       | SUN              | 備註          |                       |             |             |
|                          | 10           | 11            | 12            | 13        | 14         | 15        | 16               |             |                       |             |             |
| 00:00-00:30              | 遠方的家 (重播)    |               |               |           |            |           |                  | 美南大聯談 (重播)  |                       |             | 00:00-00:30 |
| 00:30-01:00              |              |               |               |           |            |           |                  |             |                       |             | 00:30-01:00 |
| 01:00-01:30              | 國家回憶 (重播)    | 美南經濟信息廣場 (重播) | 美南經濟信息廣場 (重播) |           |            |           |                  | 記住鄉愁 (重播)   | 01:00-01:30           |             |             |
| 01:30-02:00              |              | 生活 (重播)       |               |           |            |           |                  | 外國人在中國 (重播) | 01:30-02:00           |             |             |
| 02:00-02:30              | 中國地名大會 (重播)  | 美南新聞聯播 (重播)   |               |           |            |           | 中國文藝 (重播)        |             | 02:00-02:30           |             |             |
| 02:30-03:00              |              |               |               |           |            |           |                  |             | 02:30-03:00           |             |             |
| 03:00-03:30              | 中國文藝 (重播)    | 海峽兩岸 (重播)     |               |           |            |           | 中國地名大會 (重播)      |             | 03:00-03:30           |             |             |
| 03:30-04:00              |              | 今日關注 (重播)     |               |           |            |           |                  |             | 03:30-04:00           |             |             |
| 04:00-04:30              | 外國人在中國 (重播)  | 今日亞洲 (重播)     |               |           |            |           |                  |             | 04:00-04:30           |             |             |
| 04:30-05:00              |              |               |               |           |            |           |                  |             | 04:30-05:00           |             |             |
| 05:00-05:30              | 中國綠 (重播)     | 美南大聯談 (重播)    |               |           |            |           |                  |             | 05:00-05:30           |             |             |
| 05:30-06:00              | 遠方的家 (重播)    | 美南經濟信息廣場 (重播) | 美南經濟信息廣場 (重播) |           |            |           |                  | 轉轉發現愛 (重播)  | 05:30-06:00           |             |             |
| 06:00-06:30              |              | 生活 (重播)       |               |           |            |           |                  |             | 06:00-06:30           |             |             |
| 06:30-07:00              | 中國輿論場 (重播)   | 央視國際新聞 (重播)   |               |           |            |           |                  |             | 06:30-07:00           |             |             |
| 07:00-07:30              |              |               |               |           |            |           |                  |             |                       | 07:00-07:30 |             |
| 07:30-08:00              | 國家回憶 (重播)    | 美南新聞聯播 (重播)   |               |           |            |           | 國家回憶             |             | 07:30-08:00           |             |             |
| 08:00-08:30              |              |               |               |           |            |           |                  |             |                       | 08:00-08:30 |             |
| 08:30-09:00              | 中華醫藥 (重播)    | 海峽兩岸 (重播)     |               |           |            |           | 遠方的家             |             | 08:30-09:00           |             |             |
| 09:00-09:30              | 今日關注 (重播)    |               |               |           |            |           |                  |             | 09:00-09:30           |             |             |
| 09:30-10:00              | 輕談國學歌風雅 (重播) | 今日亞洲 (重播)     |               |           |            |           | 生活 (重播)          |             | 09:30-10:00           |             |             |
| 10:00-10:30              | 美南大聯談 (重播)   |               |               |           |            |           | 中國文藝 (重播)        |             | 10:00-10:30           |             |             |
| 10:30-11:00              |              |               |               |           |            |           |                  |             |                       | 10:30-11:00 |             |
| 11:00-11:30              | 記住鄉愁 (重播)    | 央視國際新聞 (重播)   |               |           |            |           |                  |             | 11:00-11:30           |             |             |
| 11:30-12:00              | 中國綠 (重播)     |               |               |           |            |           |                  |             | 11:30-12:00           |             |             |
| 12:00-12:30              | 遠方的家 (重播)    | 美南新聞聯播 (重播)   |               |           |            |           | 中國地名大會           |             | 12:00-12:30           |             |             |
| 12:30-13:00              |              |               |               |           |            |           |                  |             |                       | 12:30-13:00 |             |
| 13:00-13:30              | 轉轉發現愛 (重播)   | 美南經濟信息廣場 (重播) | 美南經濟信息廣場 (重播) |           |            |           |                  |             | 13:00-13:30           |             |             |
| 13:30-14:00              |              | 生活 (重播)       |               |           |            |           |                  |             | 13:30-14:00           |             |             |
| 14:00-14:30              | 中國文藝 (重播)    | 輕談國學歌風雅 (重播)  | 外國人在中國 (重播)   | 國家回憶 (重播) | 轉轉發現愛 (重播) | 記住鄉愁      |                  | 14:00-14:30 |                       |             |             |
| 14:30-15:00              | 中華醫藥 (重播)    | 中國綠 (重播)      | 記住鄉愁 (重播)     |           |            | 中國綠       | 遠方的家 (重播)        | 14:30-15:00 |                       |             |             |
| 15:00-15:30              |              | 海峽兩岸 (重播)     |               |           |            |           |                  |             | 15:00-15:30           |             |             |
| 15:30-16:00              |              | 今日關注 (重播)     |               |           |            |           |                  | 15:30-16:00 |                       |             |             |
| 16:00-16:30              | 輕談國學歌風雅 (重播) | 今日亞洲 (重播)     |               |           |            |           | 轉轉發現愛 (重播)       |             | 16:00-16:30           |             |             |
| 16:30-17:00              | 美南大聯談 (重播)   |               |               |           |            |           | 記住鄉愁 (重播)        |             | 16:30-17:00           |             |             |
| 17:00-17:30              |              |               |               |           |            |           | 中國綠 (重播)         |             | 17:00-17:30           |             |             |
| 17:30-18:00              | 央視國際新聞       |               |               |           |            |           |                  |             |                       | 17:30-18:00 |             |
| 18:00-18:30              |              |               |               |           |            |           | 國家回憶 (重播)        |             | 18:00-18:30           |             |             |
| 18:30-19:00              | 美南新聞聯播 (重播)  |               |               |           |            | 中國文藝 (重播) | 中國文藝 (重播)        |             | 18:30-19:00           |             |             |
| 19:00-19:30              |              |               |               |           |            |           |                  |             | 19:00-19:30           |             |             |
| 19:30-20:00              | 美南經濟信息廣場     | 美南經濟信息廣場      |               |           |            |           | 生活               |             | 19:30-20:00           |             |             |
| 20:00-20:30              | 生活 (重播)      |               |               |           |            |           | 外國人在中國           | 中國輿論場 (重播)  | 20:00-20:30           |             |             |
| 20:30-21:00              | 海峽兩岸         |               |               |           |            | 中華醫藥      | 中國地名大會 (重播)      |             | 20:30-21:00           |             |             |
| 21:00-21:30              | 今日關注         |               |               |           |            |           |                  |             |                       | 21:00-21:30 |             |
| 21:30-22:00              | 今日亞洲         |               |               |           |            | 輕談國學歌風雅   |                  |             | 21:30-22:00           |             |             |
| 22:00-22:30              | 央視國際新聞 (重播)  |               |               |           |            |           | 外國人在中國 (重播)      |             | 22:00-22:30           |             |             |
| 22:30-23:00              |              |               |               |           |            |           | 中華醫藥 (重播)        |             | 22:30-23:00           |             |             |
| 23:00-23:30              | 美南新聞聯播 (重播)  |               |               |           |            | 轉轉發現愛     | 輕談國學歌風雅 (重播)     |             | 23:00-23:30           |             |             |
| 23:30-00:00              |              |               |               |           |            |           |                  |             |                       | 23:30-00:00 |             |
| 轉播台節目表與節目名稱，以實際播出為準。     |              |               |               |           |            |           |                  |             |                       |             |             |
| Updated as: 8/16/2020    |              |               |               |           |            |           |                  |             |                       |             |             |



# 國會議員艾爾·格林在百佳超市對 新型冠狀病毒新聞發布會上的講話



本報記者黃麗珊攝影

HOPE CLINIC 主任醫師表明儘管目前尚無疫苗可預防新型冠狀病毒，但適當的洗手和衛生措施，避免與生病的人密切接觸



國會議員艾爾·格林在百佳超市任為我們必須承認2019年新型冠狀病毒株（2019-nCoV）的傳播具有嚴重的性質，但以錯誤信息強加在當地企業上是不道德的



國際區主席李蔚華主席及西南管委會主席李雄及國會議員艾爾·格林在百佳超市前探討了關於謠傳的冠狀病毒病例的錯誤信息



休士頓市政府衛生局 DR. Persse 強調目前在美國有 6 例確診的新型冠狀病毒病例，得克薩斯州均未發現



休士頓市政府衛生局 DR. Percy 精通與新型冠狀病毒相關問題，衛生機構並沒有認為光顧休士頓唐人街的企業是不安全的



國際區主席李蔚華主席呼籲成立特別工作小組來幫助區內的商家主持公道



豐建偉醫師以社區領導人為幫助確保我們的社區知情而做出的奉獻



百佳超市陳姓負責人以惡意傳播虛假信息和謠言時，他們可能要承擔法律責任



西南管委會主席李雄以合作消除錯誤信息並僅使可信賴來源中的事實永久存在時，就會實現團結，污名化也會減少



國會議員艾爾·格林在百佳超市走訪商家確保我們的社區知情而做出的奉獻

鎖定 15.3

## 新冠疫情追蹤報導



下載 ItalkBB, 即可觀看

隨著疫情蔓延至今，美南電視持續為民衆追蹤疫情相關動態，邀請各界權威專家，從財經、房產、醫學、法律、教育方方面面角度深入探討，綜觀疫情為美國與國際所帶來的衝擊與影響。



| Southern Television 15.3 2020年8月份 電視轉播節目表 |             |               |             |    |    |    |    |             |           |
|-------------------------------------------|-------------|---------------|-------------|----|----|----|----|-------------|-----------|
| 時間                                        | 10          | 11            | 12          | 13 | 14 | 15 | 16 | 17          | 18        |
| 09:00-09:30                               | 遠方的家 (重播)   | 美國大新聞 (重播)    |             |    |    |    |    |             |           |
| 09:30-10:00                               | 國家論壇 (重播)   | 美國經濟信息廣場 (重播) | 美國新聞聯播 (重播) |    |    |    |    |             | 記住歷史 (重播) |
| 10:00-10:30                               | 生活 (重播)     | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 外僑人在中國 (重播) |           |
| 10:30-11:00                               | 中國地名大會 (重播) | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國文藝 (重播)   |           |
| 11:00-11:30                               | 中國文藝 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 11:30-12:00                               | 外僑人在中國 (重播) | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 12:00-12:30                               | 中國論壇 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 12:30-13:00                               | 美國新聞聯播 (重播) | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 13:00-13:30                               | 遠方的家 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 13:30-14:00                               | 中國論壇 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 14:00-14:30                               | 國家論壇 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 14:30-15:00                               | 中韓雙聲 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 15:00-15:30                               | 今日關注 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 15:30-16:00                               | 今日亞洲 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 16:00-16:30                               | 美國大新聞 (重播)  | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 16:30-17:00                               | 記住歷史 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 17:00-17:30                               | 中國論壇 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 17:30-18:00                               | 遠方的家 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 18:00-18:30                               | 國家論壇 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 18:30-19:00                               | 中韓雙聲 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 19:00-19:30                               | 今日關注 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 19:30-20:00                               | 今日亞洲 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 20:00-20:30                               | 美國大新聞 (重播)  | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 20:30-21:00                               | 記住歷史 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 21:00-21:30                               | 中國論壇 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 21:30-22:00                               | 遠方的家 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 22:00-22:30                               | 國家論壇 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 22:30-23:00                               | 中韓雙聲 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 23:00-23:30                               | 今日關注 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |
| 23:30-24:00                               | 今日亞洲 (重播)   | 美國新聞聯播 (重播)   |             |    |    |    |    | 中國地名大會 (重播) |           |